
CapaCity Workshop

Mestský región Trnava – súčasný stav a možnosti rozvoja
Stadtregion Trnava – Status Quo und Entwicklungsmöglichkeiten

Programm/Program

23./24. November 2016, Trnava

V spolupráci / *in Kooperation mit:*

Združenie obcí MFO Trnava



a format
of

tinavienna
■ smart city agency
■ energy center



in cooperation
with



1. Deň/Tag, 23. November, 2016, Trnava

Miesto / Ort: **Hotel Empire, J. Hajdóczyho 11, 917 01 Trnava,**

www.hotelempire.sk

| Čas/Zeit | Obsah/Inhalt | Prednášajúci/ExpertIn |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 13.00 | Privítanie/Begrüßung | Peter Bročka/ oder sein Stellvertreter Primátor mesta a predseda VZ združenia MFO TT/ Bürgermeister Stadt Trnava, Vorsitzender des Verbandes MFO Trnava |
| 13.10 | Úvod do workshopu a predstavenie programu CapaCity mesta Viedeň / <i>Workshop Einführung und Vorstellung des Programmes CapaCity der Stadt Wien</i> | Thomas Prorok, Zástupca riaditeľa KDZ/ stv. Geschäftsführer des KDZ-Zentrum für Verwaltungsforschung |
| Spolupráca v mestskom regióne v Rakúsku a na Slovensku : stav, výzvy, pridaná hodnota Stadtregionale Zusammenarbeit in Österreich & der Slowakei: Status Quo, Herausforderungen und Mehrwert“ | | |
| Moderatorka/ Moderation: Alexandra Schantl, KDZ | | |
| 13.30- 15.00 | Mestský región Trnava – roztriešený alebo spolupracujúci mestský región / <i>Stadtregion Trnava – Fragmentierte oder kooperierende Stadtregion?</i> Spolupráca v rakúskych mestských regiónoch a jej pridaná hodnota / <i>Zusammenarbeit in Österreichs Stadtregionen – stadtregionale Kooperationen und deren Mehrwert</i> | Viktor Nižňanský Riaditeľ Komunálne výskumné a poradenské centrum, n.o.(KOM) / Direktor des KOM Thomas Prorok KDZ |
| 15.00 | Prestávka na kávu/ <i>Kaffepause</i> | |
| Organizácia a financovanie spolupráce Organisation und Finanzierung stadtregionaler Zusammenarbeit | | |
| 15.30- 17.30 | Financovanie a organizácia spolupráce v mestskom regióne v Rakúsku / <i>Finanzierung & Organisation stadtregionaler Zusammenarbeit in Österreich</i> <i>Stadtregionale Wirtschaftsentwicklung und - kooperationen am Beispiel Wiener Neustadt</i> | Thomas Prorok KDZ Bernhard Müller, Secretary General of the URBAN Forum and former Mayor of Wiener Neustadt |
| 17.30 | Zhodnotenie základných téz a výstupy pre 2. Deň / Zusammenfassung der zentralen Fragen und Ergebnisse als Input für Tag 2 | Alexandra Schantl KDZ |
| 18.00 | Ukončenie prvého dňa / Ende des 1. Workshop Tages | |

2. Deň / Tag , 24. November, 2016, Trnava

| | | |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 09.15 | Privítanie z zhrnutie prvého dňa/ Begrüßung & Zusammenfassung Tag 1 | Viktor Nižňanský KOM |
| Hlavné oblasti spolupráce v mestskom regióne Trnava a skúsenosti z Rakúska | | |
| Moderátor/ <i>Moderation</i> : Thomas Prorok, KDZ | | |
| 09.15 – 11.00 | Mestský región Trnava – hlavné oblasti budúcej spolupráce / Stadtregion Trnava – Die zentralen Handlungsfelder der zukünftiger Zusammenarbeit Organizácia verejnej dopravy Unterer Rheintal / Organisation Stadtregionaler Verkehr Unterer Rheintal, ÖPNV-Gemeindeverband Mobilität und Gemeinden - das Mobilitätsmanagement der NÖ.Regional | Viktor Nižňanský Anita Haindl KDZ Franz Gausterer & Britta Fuchs Mobilitätsmanagement der NÖ. Regional |
| 11.00 | Prestávka na kávu/ <i>Kaffepause</i> | |
| 11.30 | Mesto a okolie – manažment v mestskom regióne+ / Stadt-Umland Management SUM in der Stadtregion +, Rolle, Aufgaben, zentrale Handlungsfelder | Renate Zuckerstätter Semela SUM Dolné Rakúsko – Viedeň /SUM Niederösterreich Wien Nord |
| 12.15 | Zhrnutie a výstupy dňa / <i>Zusammenfassung der zentralen Fragen und Ergebnisse des 2. Tages</i> | Alexandra Schantl , KDZ |
| 12.30 | Sumarizácia opatrení pre ďalší rozvoj spolupráce v mestskom regióne Trnava / <i>Sammeln von Maßnahmen für die Weiterentwicklung der Stadtregion Trnava,</i> | Viktor Nižňanský & Thomas Prorok Všetci účastníci |
| 13.00 | Koniec workshopu/ <i>Ende des Workshops</i> | |

1) Komunálne výskumné a poradenské centrum, N.O.(KOM):

Cieľom Komunálneho výskumného a poradenského centra (ďalej centrum), je propagovať myšlienky a obhajovať princípy decentralizácie a snažiť sa o ďalšie posilňovanie miestnej demokracie, poskytovať poradenské a podporné služby, združovať a koordinovať činnosť externých expertov, spolupracovať s pracovníkmi mestských úradov a organizácií členských miest, medzinárodná spolupráca v oblasti činnosti.

Das KOM unterstützt Ideen von Dezentralisierung und Aufbau von lokale Demokratie. Bietet Beratung – und Unterstützung Dienstleistungen, bringt externe Experte In zusammen, arbeitet mit Stadtangestellten zusammen, entwickelt Internationale Zusammenarbeit in Bereich seines Tätigkeit.

<http://www.komunal.eu>



2) KDZ-Zentrum für Verwaltungsforschung: KDZ je odborné a výskumné centrum pre management vo verejnej správe, governance, finančné hospodárenie a mestské hospodárenie. Jeho cieľom je modernizácia verejného sektora. Zaoberá sa výskumom, poradenstvom a ďalším vzdelávaním pre verejnú správu.

Das KDZ ist Kompetenzzentrum und Wissensplattform für Public Management/Governance, Finanzwirtschaft und Stadtwirtschaft. Als gemeinnütziger Verein steht das KDZ für die Modernisierung des öffentlichen Sektors und bietet Forschung, Beratung und Weiterbildung für die öffentliche Verwaltung. <http://www.kdz.or.at>



3) Únia Miest Slovenska

Únia miest Slovenska bola založená v roku 1994. Hlavnými cieľmi sú obhajoba práv a záujmov miest, prezentovanie významu miest ako centier regiónov, presadzovanie finančnej, inštitucionálnej, daňovej suverenity miest

Städtebund ist in Jahr 1994 gegründet. Hauptziele sind die Verteidigung von Rechten und Interessen von Städte, präsentation von Wichtigkeit der Städte als Zentrem von Regionen, Finanzielle, Institutionelle und Steuerliche Autonomie von Städten

<http://www.unia-miest.sk/en/index.asp>



4) Stadt Trnava / SK

Pôvodne slobodné kráľovské mesto, ktorému boli priznané práva v r. 1238 uhorským kráľom Belom IV. Je krajským mestom a centrum Trnavského kraja. Kultúrno historické pamiatky, ale aj silná ekonomika, sú hlavnými znakmi Trnavy a radia mesto medzi najatraktívnejšie mestá Slovenska.

Ursprünglich Freies Königsstadt, bekam die Rechten von ungarischen König Belo IV (1238). Zur Zeit Kreisstadt, Zentrum von Trnava Region. Kultur, Historie und starke Ökonomie sind die Hauptmerkmale von Trnava a machen von der Stadt einer der attraktivsten Städte der Slowakei.

<http://www.trnava.sk/en>



5) Združenie obcí MFO Trnava

Združenie bolo založené v roku 2016 za účelom spolupráce na integrovaných projektoch a iných spoločných projektoch v hraniciach územia členov združenia : Trnava, Biely Kostol, Bohdanovce nad Trnavou, Brestovany, Bučany, Dolné Lovčice, Hrnčiarovce nad Parnou, Jaslovské Bohunice, Malženice, Ružindol, Suchá Nad Parnou, Šelpice, Špačince, Zavar, Zeleneč, Zvončín

Der stadregionale Verband MFO Trnva wurde im Jahr 2016 gegründet und fördert die Zusammenarbeit zwischen der Stadt TRNV und den Gemeinden Biely Kostol, Bohdanovce nad Trnavou, Brestovany, Bučany, Dolné Lovčice, Hrnčiarovce nad Parnou, Jaslovské Bohunice, Malženice, Ružindol, Suchá Nad Parnou, Šelpice, Špačince, Zavar, Zeleneč, Zvončín.

6) TINA Vienna, Smart City Wien Agentur (SCWA): TINA Vienna ist seit dem Jahr 2011 im Themenbereich „Smart City Wien“ aktiv und seit Jahr 2012 als Smart City Wien Agentur (SCWA) für die Stadt Wien tätig. Darüber hinaus nimmt die SCWA internationale Aufgaben und Agenden im Kompetenzfeld der Smart City Wien Initiative wahr, wie etwa die Vermittlung von Wiener Best Practices.

www.smartcity.wien.at

